



Туроператор "Дірект Тур" 02660, Україна, м. Київ, вул. Р.Окіпної 4Б, офіс 25	+38 (044) 220-44-10 +38 (044) 220-44-80 +38 (068) 124-00-60
Код ЄДРПОУ 35727521, ставка єдиного податку 5%, свідоцтво платника єдиного податку серія А №016635, МФО 320649, р/р 26004060157754, банк ФКБ "ПРИВАТБАНК"	info@vse-oteli.com www.vse-oteli.com

## ЗРАЗОК !!! НЕ ЗАПОВНЮВАТИ !!!

### АГЕНТСЬКИЙ ДОГОВІР №0000/13

м. Київ

01.01.2013

**Товариство з обмеженою відповідальністю "Дірект Тур" (DIREKT TUR LLC)** (ліцензія серія АВ №392297 Державної служби туризму і курортів від 14.03.2008), платник єдиного податку за ставкою 5%, в особі директора Горбатюка Павла Аркадійовича, який діє на підставі Статуту, в подальшому **Агентство**, з одного боку, та \_\_\_\_\_, який діє \_\_\_\_\_, платник \_\_\_\_\_, в особі директора \_\_\_\_\_, який діє \_\_\_\_\_, в подальшому **Агент** з іншого боку, спільно іменовані далі по тексту - **Сторони**, уклали цей Договір про наступне:

## 1. ТЕРМІНИ ДОГОВОРУ

**З метою виключення неоднозначного тлумачення термінів, Сторони дійшли згоди, що у цьому Договорі терміни вживаються в наступному значенні:**

**Договір** - це агентський договір про надання посередницьких послуг з бронювання та оформлення авіаквитків №0000/13 від 01.01.2013;

**Пасажир** - фізична особа, якій Агент від імені та за дорученням Агентства надає посередницькі послуги з бронювання авіаперевезень та подорожує згідно наданого авіаквитка;

**Авіакомпанія** - юридична особа, яка перевозить або бере на себе зобов'язання перевезти Пасажир(ів) та / або багаж та / або надати необхідні послуги відповідно до договору перевезення (авіаквитка);

**Авіаперевезення** - транспортування Пасажирів і / або багажу авіаційним транспортом, що здійснюється регулярним або чартерним рейсом певної авіакомпанії, підтвердженням якого є договір перевезення (авіаквиток);

**Сервісний збір** - це збір, який встановлюється Агентством в якості компенсації за: бронювання та оформлення авіаквитків; консультацію по підборі авіаперевезення на рейсах різних авіакомпаній; ознайомлення Пасажирів з правилами проходження прикордонного та митного контролю; надання іншої супутньої інформації на вимогу Пасажирів;

**Агентська винагорода** - це знижка від сервісного збору, яка встановлюється Агентством Агенту в якості компенсації за: бронювання авіаквитків; консультацію по підборі авіаперевезення на рейсах різних авіакомпаній; ознайомлення Пасажирів з правилами проходження прикордонного та митного контролю; надання іншої супутньої інформації на вимогу Пасажирів;

**Замовлення** - письмовий запит Агентства по наданню посередницьких послуг з бронювання та оформлення авіаквитків (отриманий Агентством по електронній пошті, через форму на офіційному сайті або іншим електронним шляхом, письмово в оригіналі чи по факсу) та вміщує перелік необхідних даних для бронювання та оформлення авіаквитків Агентством;

**Акцепт замовлення** - підтвердження Агентства по електронних чи факсимільних засобах зв'язку на Замовлення Агентства, у якому міститься згода Агентства на надання замовлених послуг. Така відповідь Агентства може бути надана у вигляді рахунку, виписаного на ім'я Агентства відповідно до його Замовлення;

**Вартість послуг з бронювання та оформлення авіаперевезення** - включає в себе тариф авіаквитка(-ів), аеропортові такси, паливні збори, бортове харчування (в залежності від рейсу) та сервісний збір Агентства.

## 2. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

2.1. Агентство доручає, а Агент зобов'язується на умовах, визначених цим Договором та чинним законодавством України, представляти інтереси Агентства перед третіми особами (Пасажирами) з метою надання посередницьких послуг з бронювання та оформлення авіаквитків.

## 3. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

### 3.1. Агентство зобов'язується:

3.1.1. Вживати всіх заходів щодо належного виконання своїх обов'язків за цим Договором і діяти в інтересах Агентства.

3.1.2. Надавати посередницькі послуги з бронювання та оформлення авіаквитків на підставі укладених агентських угод з початковими послугами (авіакомпанії, консолідатори авіаперевезень та іншими початковими туристичними послугами).

3.1.3. Своєчасно здійснювати бронювання авіаквитків відповідно до наданого Агентом Замовлення за наявності можливості у Агентства забезпечення надання таких послуг.

3.1.4. Оформляти та видавати Агенту у порядку, передбаченому цим договором авіаквитки на Пасажирів згідно Замовлення.

3.1.5. Надавати Агенту інформацію про ціни на посередницькі послуги з бронювання та оформлення авіаквитків, маршрути, дати та час вильоту / прильоту, тип борту, інше та своєчасно оновлювати її на офіційному сайті Агентства.

3.1.6. Надавати на запит Агентства інформацію про наявність місць по бажаному напрямку, правила застосування тарифу, правила перевезення Пасажирів та багажу.

### 3.2. Агентство має право:

3.2.1. Без згоди Агентства вносити зміни в підтвержене та сплачене Замовлення в випадках передбачених чинним законодавством України та даним Договором, а також у випадку необхідності замінити замовлені послуги на рівноцінні без зниження класу обслуговування.

3.2.2. Анулювати підтверженні Замовлення у випадку неотримання або отримання в неповному обсязі грошових коштів у встановлений Договором термін оплати за надані послуги.

3.2.3. Збільшувати вартість послуг за даним Договором (у тому числі підтвержені та повністю сплачені Замовлення) у зв'язку зі збільшенням транспортних тарифів (введення або збільшення паливного збору Авіакомпанією перевізником, аеропортових такс і т.п.), введення нових або підвищення діючих податків і зборів та інших обов'язкових платежів, зміною курсу національних валют та іншими об'єктивними обставинами.

3.2.4. Використовувати надані Агентом дані Пасажирів (паспортні дані, поштова адреса, електронна пошта, телефонні номери, номери мобільного зв'язку та інше) для виконання пункту 3.1.4. або для інформування про нові акції та спеціальні пропозиції Агентства у майбутньому.

### 3.3. Агент зобов'язаний:

- 3.3.1. Надати інформацію Агентству про бажаний маршрут Пасажирів у вигляді Замовлення.
- 3.3.2. Оплатити у встановлений цим Договором термін вартість посередницьких послуг з бронювання та оформлення авіап перевезення Пасажирів згідно виставленого рахунку. При збільшенні вартості послуг за даним Договором згідно п.3.2.3. доплатити різницю протягом 1-го банківського дня згідно виставленого рахунку.
- 3.3.3. Проінформувати Пасажирів про прибуття не пізніше ніж за 2 години до часу вильоту в аеропорт та термінал вказаний в авіаквитку.
- 3.3.4. За одну добу до вильоту повітряного судна уточнити час вильоту в авіакомпанії, аеропорту, на офіційному сайті Агентства або подзвонивши в робочі години в центр підтримки Агентства та проінформувати Пасажирів. У разі невиконання даної умови Агент самостійно несе відповідальність за можливе запізнення Пасажирів на рейс.
- 3.3.5. Оплатити фактично понесені Агентством витрати у випадку відмови від даного Договору до початку здійснення Авіап перевезення.
- 3.3.6. Проінформувати Пасажирів про дотримання митних правил та правила в'їзду (виїзду) до країни тимчасового перебування; не порушування суспільного порядку та вимоги законів, чинних на території країни тимчасового перебування.
- 3.3.7. Відшкодувати збитки, заподіяні Агентству своїми неправомірними діями.
- 3.3.8. При відмові від виконання цього Договору повернути Агентству документи, що надають право Пасажирам на отримання послуг.
- 3.3.9. Вчиняти дії, спрямовані на належне виконання умов цього договору.
- 3.3.10. Не розголошувати конфіденційну інформацію Агентства, що стала відомою Агенту у зв'язку з виконанням умов цього Договору, в тому числі і умови цього Договору.
- 3.3.11. Повідомляти Агентству на його вимогу будь-які відомості, пов'язані з виконанням умов цього Договору.
- 3.3.12. Проінформувати Пасажирів про вимоги щодо всіх документів для перетину кордону країни, до якої подорожують Пасажири згідно Замовлення (закордонний паспорт, проїзний документ, візові документи на в'їзд і виїзд, інше)
- 3.4. Агент має право на:**
- 3.4.1. Необхідну і достовірну інформацію про: митні правила та правила в'їзду Пасажирів до країни тимчасового перебування, а також виїзду з країни тимчасового перебування; правила застосування тарифу, правила перевезення Пасажирів та багажу.
- 3.4.2. Інформацію про наявність ліцензії, банківської гарантії у Агентства в галузі туризму, дозволів, сертифікатів, інших документів, обов'язковості яких передбачена чинним законодавством.
- 3.4.3. Отримання необхідної інформації, що передує укладенню цього Договору.
- 3.4.4. Вільне обрання маршруту, дат вильоту та прильоту Пасажирів з запропонованих Агентством при оформленні Замовлення.
- 3.4.5. Отримання посередницьких послуг з бронювання та оформлення авіап перевезення відповідно до Замовлення.
- 3.4.6. Відшкодування збитків, заподіяних внаслідок невиконання або неналежного виконання умов Договору іншою Стороною при дотриманні вимог, передбачених п. 8 цього Договору.
- 3.4.7. Відмовитися від замовлених послуг з урахуванням наслідків, передбачених цим Договором.

## 4. ПОРЯДОК НАДАННЯ ПОСЛУГ

- 4.1. Агент надає Агентству інформацію про бажаний маршрут Пасажирів у вигляді Замовлення. Кожне Замовлення Агент повинне містити прізвища та імена Пасажирів, дати народження, номери та серії закордонних паспортів або інших проїзних документів, строк їх дії, країну відвідування та маршрут, строк відвідування, тип авіаквитка, іншу необхідну інформацію, що є необхідною для надання Пасажирам якісних послуг у відповідності з їх побажаннями.
- 4.2. Для бронювання авіаквитків Агент заповнює Замовлення у затвердженій формі (Додаток №1 до даного Договору) або в електронному вигляді через форму бронювання безпосередньо на офіційному сайті Агентства.
- 4.3. Замовлення Агент вважатиметься підтвердженим Агентством, якщо Агентство в надрукованому вигляді або електронними чи факсимільними засобами зв'язку надало згоду про можливість надання послуг, визначених в Замовленні Агентства. Підтвердженням Замовлення також може бути виставлений Агентством рахунок для Агентства.
- 4.4. Агентство проводить бронювання авіаквитків на підставі Замовлення Агентства.
- 4.5. Оформлення авіаквитків проводиться тільки після підтвердження місць та надходження платежів у повному обсязі.
- 4.6. При перевезенні Пасажирів за умовами цього Договору будуть застосовуватися Правила міжнародних перевезень Авіакомпанії перевізника. Підписуючи даний Договір, Агент підтверджує що він ознайомлений і згоден з цими Правилами.
- 4.7. Зміна дати і часу вильоту за бажанням Агентства можливі тільки відповідно до правил застосування тарифів.
- 4.8. Сервісний збір за посередницькі послуги з бронювання та оформлення авіаквитків при ануляції Замовлення Агентом не повертається.

### 4.9. Особливі умови

4.9.1. По чартерним авіап перевезенням:

- авіаквитки на чартерні рейси не підлягають поверненню та змінам, вартість при їх ануляції по бажанню Агентства не повертається;
- бронювання авіаквитків на чартерні рейси можливе тільки після повної оплати.
- можливі затримки та / або зміни часу вильоту / прильоту по чартерним рейсам;
- оформлення авіаквитків на чартерні рейси відбувається за пару днів (але не пізніше ніж за один день) до дати вильоту;

4.9.2. По бюджетним (low cost) авіап перевезенням:

- бронювання авіаквитків на бюджетні (low cost) рейси можливе тільки після повної оплати;
- квитки авіакомпаній, які використовують системи оформлення в режимі реального часу можуть змінитися у вартості з моменту оплати послуг Агентом до моменту введення паспортних даних Пасажирів та оформлення бронювання Агентством. У разі зміни вартості квитка Агент може доплатити різницю згідно нового виставленого рахунку або анулювати Замовлення і отримати всю суму вартості послуг до повернення;

4.9.3. Отримання Акцепту замовлення Агентом по бюджетним (low cost) та чартерним рейсам згідно п.4.2 можливе на протязі 3 (трьох) робочих днів від дати отримання Замовлення Агентством. У разі не підтвердження місць Замовлення анулюється.

4.9.4. Перераховані вище особливі умови є не повними і залежать від правил Авіакомпанії перевізника. З повним списком умов Агент може ознайомитися на офіційному сайті перевізника.

### 4.10. Агентська винагорода

4.10.1. Агентська винагорода визначається в Додатку №2, який є невід'ємною частиною даного Договору.

4.10.2. Агентство виставляє рахунок на Агентства згідно Акцепту замовлення за мінусом Агентської винагороди.

4.10.3. Грошові кошти, за надані посередницькі послуги з бронювання авіаквитків Агентом для Пасажирів є транзитними, за винятком Агентської винагороди. Агент не має права власності на ці кошти, поки не буде проведено розрахунок з Агентством, згідно виставлених рахунків.

## 5. ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

5.1. Вартість посередницьких послуг з бронювання та оформлення авіаквитків, замовлених Агентом, вказуються в підтвердженні Замовлення або виставленому рахунку.

5.2. Після отримання Акцепту замовлення, Агент повинен здійснити повну оплату вартості за замовлені послуги (за вирахуванням передоплати при умовах п.4.9) на розрахунковий рахунок Агентства протягом 1-го банківського дня після Акцепту замовлення та

виставленням рахунку.

5.3. Датою виконання зобов'язань з оплати є дата зарахування коштів на поточний рахунок Агентства. За згодою Сторін допускається підтвердження оплати копією платіжного документа. У призначенні платежу Агент вказує реквізити рахунку або номер договору, відповідно до якого здійснюється оплата. У разі нездійснення оплати в зазначений строк, Акцепт замовлення автоматично анулюється, збитки Агентства покладаються на Агента.

5.4. Всі кошти, за винятком Сервісного збору, отримані Агентством від Агента згідно виставлених рахунків є транзитними. Агентство не має права власності на ці кошти, поки не буде проведено розрахунок з авіакомпаніями, консолідаторами авіап перевезень та іншими постачальниками туристичних послуг. Власником таких коштів є зазначені вище авіакомпанії, консолідатори авіап перевезень та інші постачальники туристичних послуг.

5.5. У разі зміни вартості послуг Агентство доносить інформацію про цю зміну до Агента. Агент повинен здійснити повну оплату вартості за замовлені послуги на розрахунковий рахунок Агентства протягом 1-го банківського дня після узгодження нової ціни на замовлені ним послуги.

5.6. Усі види платежів по Договору провадяться в гривнях, вартість вказана в іноземній валюті перераховується у гривні за курсом встановленим Агентством на день оплати.

5.7. У разі погіршення умов авіап перевезення, зміни термінів авіап перевезення, непередбачуваного збільшення транспортних тарифів, введення нових або підвищення діючих ставок податків, зборів та інших обов'язкових платежів, Агентство має право збільшити ціну на послуги, але не більше ніж на 10 (десять) відсотків первісної вартості послуг відповідно.

5.8. Повернення заброньованих та оформлених згідно з цим Договором авіаквитків проводиться відповідно до правил застосування тарифу Авіакомпанії перевізника та згідно процедури повернення авіаквитків Агентства. При поверненні грошові кошти будуть переведені на розрахунковий рахунок Агента протягом трьох робочих днів, але тільки після отримання Агентством суми до повернення від авіакомпанії, консолідатора авіап перевезень та інших постачальників туристичних послуг.

## 6. УМОВИ КОМПЕНСАЦІЇ ЗА НЕНАДАНІ ПОСЛУГИ

6.1. У випадку невиконання умов даного Договору з боку Агентства, Агент має право вимагати повернення оплачених коштів за ненадані послуги, за умов дотримання вимог п. 3.3. даного Договору.

6.2. У випадку відмови Агентства від виконання даного Договору, Агент має право на відшкодування підтверджених документально збитків, заподіяних внаслідок розірвання даного Договору, крім випадку, коли це відбулося з вини Агента.

6.3. У випадку невізду Пасажирів згідно замовлення Агента внаслідок неправильного оформлення паспорта та інших необхідних для виїзду за кордон документів, надання недостовірної інформації стосовно паспортних та інших даних Пасажирів, всі фінансові витрати по авіап перевезенню (його ануляції) несе Агент.

6.4. У випадку зміни часу відправлення чи прибуття чи його відміни, усі претензії по збитках Агент та Пасажири згідно замовлення пред'являють Авіакомпанії перевізнику, яка вказана у авіаквитках.

6.5. У випадку дострокового припинення Пасажиром терміну перебування в поїзді, та (або) невикористання замовлених послуг, з будь-яких причин, Агентство не несе відповідальності за такі дії та не здійснює компенсації.

## 7. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

7.1. У випадку, якщо Агентом авіаквитки заброньовані по спеціальному (блочному / тур пакетному / туроператорському) тарифу авіакомпанії, що не повертається, внесена оплата за них не повертається незалежно від будь-яких умов. При цьому слід мати на увазі, що тариф авіаквитків на чартерні рейси, а також авіаквитки на регулярні рейси, які продані по спеціальним тарифам перевізника є таким, що не повертається.

7.2. У випадку порушення Пасажирами згідно замовлення Агента, який використовує послуги Агентства, діючих правил проїзду, реєстрації чи провозу багажу, нанесення збитків майну транспортної компанії або недотримання законодавства країни перебування, штрафи стягуються з Пасажирів в розмірах, передбачених відповідними правилами і нормами транспортної компанії, країни перебування. Агентство в даному випадку відповідальності не несе.

7.3. Агентство не несе відповідальності, якщо рішенням влади чи відповідних осіб Пасажирам відмовлено в можливості в'їзду чи виїзду внаслідок порушення правопорядку або інших причин, або якщо внаслідок будь-яких інших причин, незалежних від Агентства, Пасажири не скористались авіаквитками.

7.4. Агентство не несе відповідальності щодо відшкодування грошових витрат Пасажирів згідно замовлення Агента за оплачені послуги, якщо Пасажир у період обслуговування за своїм розсудом чи в зв'язку із своїми інтересами не скористався всіма чи частиною запропонованих та сплачених послуг та не відшкодує витрати, що виходять за межі послуг, обумовлених цим Договором.

7.5. Агентство не несе відповідальності за відмову посольства іноземної держави у видачі віз Пасажирів за маршрутом авіап перевезення.

7.6. У випадку невізду Пасажирів внаслідок неправильного оформлення паспортних, візових та інших документів, Агентство відповідальності не несе.

7.7. У разі банкрутства Авіакомпанії, консолідатора авіап перевезення або іншого постачальника туристичних послуг Агентство не несе відповідальності перед Клієнтом у розмірі, що не перевищує Сервісний збір, у випадку якщо Агентство сплатило Авіап перевезення в повному обсязі постачальнику даних послуг.

## 8. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

8.1. Всі претензії Пасажирів згідно замовлення Агента з питань обслуговування за кордоном або на території України приймаються до розгляду від Агента в письмовому вигляді, за наявності Акту, підписаного представником авіакомпанії в країні перебування Пасажирів протягом 14 днів з моменту закінчення поїздки. Претензія повинна бути оформлена в письмовому вигляді в двох примірниках з документальним підтвердженням обставин, викладених у претензії.

8.2. Претензії, подані чи заявлені Агентом з порушенням п.8.1. даного Договору, Агентством до розгляду не приймаються.

8.3. Усі спори, що виникають з цього Договору або пов'язані з ним, включаючи розгляд претензій, вирішуються відповідно до положень цієї статті, і перш за все - шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо розбіжності не можуть бути вирішені шляхом переговорів, спірне питання передається до суду України згідно із підсудністю і підвідомчістю такого спору, що передбачено чинним законодавством України.

8.4. Сторони звільнюються від виконання своїх зобов'язань за цим Договором як за наявністю будь-якого спору, розбіжностей чи претензій, так і за умови передачі спірного питання на судовий розгляд згідно з цим Договором.

## 9. ФОРС МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ

9.1. Сторони звільнюються від майнової відповідальності за невиконання зобов'язань, передбачених Договором, при виникненні форс-мажорних обставин, а саме:

- повінь, землетрус, цунамі, епідемії й інші стихійні явища природи, що віднесені в даній місцевості до розряду стихійних;
- лісові пожежі, вибухи, виходи з ладу чи ушкодження транспортних засобів;
- страйк, саботаж, локаут, оголошена чи неоголошена війна, революція, масові безладдя, терористичних актів, аварій і інші непередбачені ситуації, що безпосередньо вплинули на виконання умов даного Договору;

- несприятливі погодні умови, що не є стихійними явищами, але які приводять до неможливості надання послуг в повному обсязі та належної якості,
  - прийняття державними органами нормативних актів, що призвели до неможливості належного виконання сторонами зобов'язань, які вони взяли на себе відповідно до умов даного Договору;
  - інших подій в країні перебування чи регіоні, що несуть в собі загрозу життю, здоров'ю та особистій безпеці Агентам, а також інших обставин, які не залежать від волі сторін та волі партнерів з організації авіаперевезення.
- 9.2. Сторона, для якої створилася неможливість виконання прийнятих на себе зобов'язань, внаслідок дії форс-мажорних обставин, зобов'язана в письмовій формі повідомити іншу Сторону про час настання, можливу тривалість та вірогідну дату припинення дії даних обставин, підтвердивши наявність дії форс-мажорних обставин відповідними документами (довідками торгово-промислової палати і т.д.).
- 9.3. При настанні будь-якої вищевказаної форс-мажорної обставини, за згодою сторін, дія чинного Договору або подовжується, або переноситься, або припиняється.

## 10. ТЕРМІН ДІЇ ДОГОВОРУ

10.1. Договір вступає в силу з моменту його підписання Сторонами та скріплення печаткою Сторін і діє до закінчення терміну виконання останнього Авіаперевезення згідно замовлень Агента та до повного виконання Сторонами покладених на себе зобов'язань, а в частині грошових розрахунків - до повного їх завершення.

10.2. Договір може бути розірваний достроково, з ініціативи однієї із сторін, але не раніше дати проведення усіх взаєморозрахунків.

10.3. Дія даного Договору припиняється в такому разі:

- а) достроково за взаємною згодою Сторін;
- б) достроково з ініціативи однієї із Сторін в порядку, передбаченому цим Договором;
- в) в інших випадках, передбачених чинним законодавством України.

10.4. Договір вважається автоматично пролонгованим на кожний наступний рік, в разі якщо не одна із Сторін не менш ніж за 30 (тридцять) днів до закінчення терміну дії Договору не заявить письмово про намір його розірвати.

## 11. ЗАКЛЮЧНІ ПОЛОЖЕННЯ

11.1. Цей Договір складений українською мовою в двох примірниках, що мають однакову юридичну силу, по одному для кожної із Сторін.

11.2. Відповідно до вимог Закону України "Про захист персональних даних", а також мети обробки персональних даних, яка виходить з положень установчих документів Агентства, Закону України "Про туризм" - надання туристичних послуг, Агент надає свою добровільну згоду на збір та використання персональних даних Пасажирів Агентством для виконання умов даного Договору.

Відповідно до Закону України "Про захист персональних даних" від 01.06.2010 #2297-VI сторони:

- надають свої згоди на обробку (збирання, накопичення, використання, зберігання, знищення) персональних даних підписувачів та пасажирів, що містяться в цьому договорі та документах, що надаються сторонами;
- підтверджують про те, що повідомленні про включення відомостей до баз персональних даних фізичних осіб, які зареєстровані або можуть бути зареєстрованими в установленому порядку;
- ознайомлені зі своїми правами, визначеними Законом України "Про захист персональних даних";
- ознайомлені з метою обробки персональних даних для забезпечення відносин цивільно-правових, податкових, у сферах бухгалтерського обліку, статистики та інших відносин відповідно до вимог законів України.

11.3. Сторонам, що підписали цей Договір, зрозумілі умови Договору.

11.4. З моменту підписання цього Договору, всі попередні усні або письмові домовленості Сторін, що так чи інакше стосуються цього Договору, втрачають юридичну силу та не можуть братися до уваги при тлумаченні умов цього Договору.

## 12. ПІДПИСИ СТОРІН

### АГЕНТСТВО

#### ТОВ "Дірект Тур"

Юр. адреса 02660, Київ, вул. М.Раскової 19  
Факт. адреса 02660, Київ, вул. Р.Окіпної 4Б, офіс 25

тел: (044) 220-44-10  
факс: (044) 220-44-80  
e-mail: info@vse-oteli.com  
сайт: www.vse-oteli.com

Код ЄДРПОУ 35727521,  
МФО 320649, р/р 26004060157754  
банк ФКБ "ПРИВАТБАНК",  
свідоцтво платника єдиного податку серія А №016635,  
ставка єдиного податку 5%

Директор Горбатюк Павло Аркадійович

ПІДПИС \_\_\_\_\_

9В4ВЕАС2-0С37-5-41323.7229861111

### АГЕНТ

Юр. адреса \_\_\_\_\_  
Факт. адреса \_\_\_\_\_

тел: \_\_\_\_\_  
факс: \_\_\_\_\_  
e-mail: \_\_\_\_\_  
сайт: \_\_\_\_\_

Код ЄДРПОУ 123456,  
МФО 123456, р/р 2600  
банк \_\_\_\_\_,  
платник \_\_\_\_\_, ІПН 123456789

Директор \_\_\_\_\_

ПІДПИС \_\_\_\_\_

**ДОДАТОК №1 (до договору №0000/13 від 01.01.2013)  
ЗАМОВЛЕННЯ**

Дані Пасажирів заповнюються латиницею

№	ПРИЗВИЩЕ	ІМ'Я		ДАТА НАРОДЖЕННЯ	НОМЕР ПАСПОРТА	ДІЙСНИЙ ДО
	SURNAME	NAME	TITLE	DATE OF BIRTH	PASSPORT NO	DATE OF EXPIRY
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						
6.						
7.						

\* TITLE - звернення: MR та MRS (дорослі), CHD (дитина), INF (немовля до 2 років)

<b>НАПРЯМОК МАРШРУТУ</b>			
<b>ПОСЛУГИ</b>			
<b>ДАТА ВИЛЬОТУ</b>		<b>ДАТА ПОВЕРНЕННЯ</b>	
<b>ДАНІ РЕЙСУ</b>			
<b>ВАРТІСТЬ ПОСЛУГ</b>			

**АГЕНТСТВО**

Директор Горбатюк Павло Аркадійович

ПІДПИС \_\_\_\_\_

9В4ВЕАС2-0С37-5-41323.7229861111

**АГЕНТ**

Директор \_\_\_\_\_

ПІДПИС \_\_\_\_\_

## **ДОДАТОК №2 (до договору №0000/13 від 01.01.2013) АГЕНТСЬКА ВИНАГОРОДА**

Сторони домовились про наступне:

1. Агентство встановлює Агенту агентську винагороду в розмірі

<b>ЗАБРОНЬОВАНИХ ТА ПІДТВЕРДЖЕНИХ АВІАКВИТКІВ ЗА МИНУЛИЙ МІСЯЦЬ</b>	<b>РОЗМІР АГЕНТСЬКОЇ ВИНАГОРОДИ НА НАСТУПНИЙ ЗА МИНУЛИМ МІСЯЦЬ</b>
На чартерному рейсі по міжнародному напрямку, від 0 до 10	80 грн. 00 коп
На чартерному рейсі по міжнародному напрямку, від 11 та більше	100 грн. 00 коп
На low-cost рейсі по міжнародному напрямку, від 0 до 10	80 грн. 00 коп
На low-cost рейсі по міжнародному напрямку, від 11 та більше	100 грн. 00 коп
На регулярному рейсі по міжнародному напрямку, від 0 до 10	40 грн. 00 коп
На регулярному рейсі по міжнародному напрямку, від 11 та більше	60 грн. 00 коп

2. Агентська винагорода надається по авіаквиткам на дорослих (MR, MRS) та дітей (CHD), крім немовлят (INF) (віком до 2 років), як в одну сторону (OW), так і в обидві сторони (RT).

3. Агентство встановлює Агенту агентську винагороду на наступний місяць кожного останнього числа минулого місяця за підсумками його роботи.

4. В кількості заброньованих та підтверджених авіаквитків за місяць немовлята (INF) (віком до 2 років) не враховуються.

5. У випадку, коли на офіційному сайті Агентства є інформація, що на деякі рейси або дати вильоту надається підвищена Агентська винагорода із зазначенням розміру, при їх бронюванні в Замовленні обов'язково робити позначку "Підвищена агентська винагорода" та вказувати її розмір.

### **АГЕНТСТВО**

Директор Горбатюк Павло Аркадійович

ПІДПИС \_\_\_\_\_

**9В4ВЕАС2-0С37-5-41323.7229861111**

### **АГЕНТ**

Директор \_\_\_\_\_

ПІДПИС \_\_\_\_\_